

międzynarodowych dowództw wojskowych, ustanowionych na podstawie Traktatu Północnoatlantyckiego, sporządzonego w Paryżu dnia 28 sierpnia 1952 r.

set up pursuant to the North Atlantic Treaty, signed in Paris on 28th August, 1952.

Quartiers Généraux Militaires Internationaux créés en vertu du Traité de l'Atlantique Nord signé à Paris le 28 août 1952.

Załącznik III

Niniejszy załącznik stanowi integralną część umowy.

W celu poszanowania ich przywilejów wprowadza się konsultacje z dowódcami wojskowymi.

Annex III

This Annex forms an integral part of the Agreement.

Consultation takes place with military commanders in order to respect their prerogatives.

Annexe III

Cette Annexe fait partie intégrante de l'Accord.

Des consultations se déroulent avec les commandants militaires afin de respecter leur prérogatives.

- Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
 - Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do tej umowy,
 - postanowienia umowy są ratyfikowane, przyjęte, potwierdzone i będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 27 maja 1999 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

Prezes Rady Ministrów: *J. Buzek*

741

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 29 grudnia 1999 r.

w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Umowy między Stronami Traktatu Północnoatlantyckiego o ochronie informacji, sporządzonej w Brukseli dnia 6 marca 1997 r.

1. Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 6 pkt (a) Umowy między Stronami Traktatu Północnoatlantyckiego o ochronie informacji, sporządzonej w Brukseli dnia 6 marca 1997 r., został złożony dnia 21 września 1999 r. Rządowi Stanów Zjednoczonych Ameryki dokument przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej do wymienionej wyżej umowy.

Zgodnie z art. 6 pkt (b) umowy weszła ona w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 21 października 1999 r.

2. Zgodnie z art. 6 pkt (b) umowy weszła ona w życie dnia 16 sierpnia 1998 r.

3. Następujące państwa stały się stronami wyżej wymienionej umowy w podanych niżej datach:

Republika Czeska	5 grudnia 1999 r.
Kanada	16 sierpnia 1998 r.
Niderlandy*	26 marca 1999 r.
Stany Zjednoczone Ameryki	16 sierpnia 1998 r.

4. Informacje o państwach, które w terminie późniejszym złożą dokumenty ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia do wyżej wymienionej umowy, można uzyskać w Departamencie Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *B. Geremek*

* Dla Królestwa w Europie.